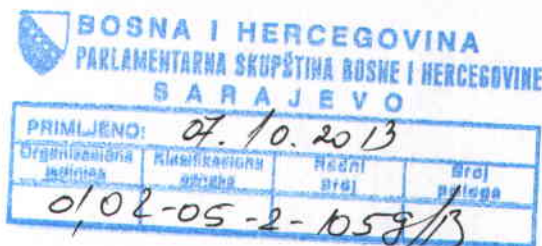




Број: 05-05-3023-2/13
Сарајево, 04. октобар 2013. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о предаји и прихвату лица код којих је улазак или боравак незаконит. Споразум је потписао г. Фахрудин Радончић, министар безбједности Босне и Херцеговине, 05. јула 2013. године у Београду.

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

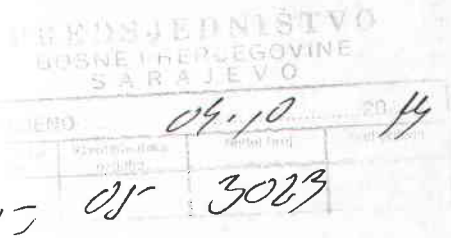
ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-5-41189/13
Datum: 30.09.2013.godine



PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o predaji i prihvatu lica kod kojih je ulazak ili boravak nezakonit, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o predaji i prihvatu lica kod kojih je ulazak ili boravak nezakonit, potpisan 05.07.2013.godine u Beogradu na bosanskom, srpskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 64. sjednici, održanoj 18.09.2013. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o predaji i prihvatu lica kod kojih je ulazak ili boravak nezakonit.

S poštovanjem,



MINISTAR

Zlanko Lagumdžija

S P O R A Z U M
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
I
VLADE REPUBLIKE SRBIJE
O PREDAJI I PRIHVATU LICA KOD KOJIH JE ULAZAK ILI BORAVAK NEZAKONIT

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije (u daljnjem tekstu: Ugovorne strane),

u želji za nastavkom saradnje s ciljem garantovanja boljeg provođenja odredbi o protoku lica,

u želji da se omogući ponovni prihvat i tranzit lica kod kojih je ulazak ili boravak nezakonit,

u duhu saradnje i na osnovu reciprociteta,

odlučni da će se boriti protiv nezakonitih migracija,

sporazumjeli su se kako slijedi:

I DEFINICIJE

Član 1.

U svrhu ovog Sporazuma:

- 1) „Državljanin Republike Srbije“ je lice koje ima državljanstvo Republike Srbije u skladu s njenim zakonodavstvom;
- 2) „Državljanin Bosne i Hercegovine“ je lice koje ima državljanstvo Bosne i Hercegovine u skladu s njenim zakonodavstvom;
- 3) „Državljanin treće države“ je lice koje ima državljanstvo koje nije državljanstvo Bosne i Hercegovine niti državljanstvo Republike Srbije;
- 4) „Lice bez državljanstva“ je lice koje nema državljanstvo ni jedne države;
- 5) „Odobrenje za boravak“ je odobrenje bilo koje vrste koje je izdao nadležni organ Bosne i Hercegovine ili Republike Srbije kojim se licu odobrava boravak na teritoriji države Ugovorne strane. To ne uključuje odobrenje boravka na teritoriji države Ugovorne strane u vezi s postupkom za azil;
- 6) „Viza“ je odobrenje za ulazak, boravak ili tranzit preko teritorije države koju je izdala jedna od Ugovornih strana, što ne uključuje vizu tip A (aerodromsku-tranzitnu vizu);
- 7) „Država moliteljica“ je država koja je uputila zahtev za predaju, prihvat i tranzit;
- 8) „Zamoljena država“ je država kojoj je upućen zahtev za predaju, prihvat i tranzit;
- 9) „Nadležni organi“ su državni organi Ugovornih strana koji su nadležni za provođenje ovog Sporazuma;
- 10) „Tranzit“ je prelazak državljanina treće države ili lica bez državljanstva preko teritorije zamoljene države tokom putovanja u državu odredišta;
- 11) „Predaja i prihvat“ je vraćanje od strane države moliteljice i prihvat od strane zamoljene države lica (državljanina zamoljene države, državljanina trećih država ili lica bez državljanstva) u skladu sa odredbama ovog Sporazuma.
- 12) „Nezakonit prelazak državne granice“ je svaki prelazak lica preko zajedničke državne granice koji nije u skladu sa propisima Ugovornih strana.

II PREDAJA I PRIHVAT DRŽAVLJANA UGOVORNIH STRANA

Član 2.

Svaka Ugovorna strana će, na zahtjev druge Ugovorne strane, bez posebnih formalnosti, osim onih koje predviđa ovaj Sporazum, prihvatiti na svoje državno područje svako lice koje ne ispunjava ili više ne ispunjava uslove za ulazak ili boravak koji se primjenjuju na državnom području Ugovorne strane moliteljice, ukoliko je utvrđeno ili se može osnovano pretpostaviti da to lice ima državljanstvo zamoljene Ugovorne strane.

Državljanstvo lica utvrđuje se ili osnovano pretpostavlja na osnovu isprava navedenih u Protokolu o provedbi ovoga Sporazuma (u daljnjem tekstu: Protokol).

Kada se državljanstvo lica ne može utvrditi ili osnovano pretpostaviti na osnovu isprava navedenih u Protokolu, na zahtjev Ugovorne strane moliteljice, predstavnik diplomatske misije ili konzularnog ureda zamoljene Ugovorne strane može obaviti razgovor s licem čiji se prihvata zahtijeva u roku od tri (3) radna dana od prijema zahtjeva za prihvata. Taj razgovor u najkraćem mogućem roku organizuje Ugovorna strana moliteljica, nakon dogovora s diplomatskom misijom ili konzularnim uredom zamoljene Ugovorne strane. Ako se utvrdi da je lice čiji se prihvata zahtijeva državljanin zamoljene Ugovorne strane, diplomatska misija ili konzularni ured zamoljene Ugovorne strane izdaće bez odgađanja putnu ispravu potrebnu za povratak, a najkasnije u roku od tri (3) radna dana od datuma prijema zahtjeva za prihvata.

Ugovorna strana moliteljica ponovno će prihvatiti lice pod istim uslovima ukoliko se naknadno utvrdi da to lice u vrijeme predaje nije bilo državljanin zamoljene Ugovorne strane. Ova obaveza ne vrijedi u slučaju ako je zamoljena Ugovorna strana lice koje ima prebivalište na državnom području Ugovorne strane moliteljice otpustila iz svog državljanstva bez da je to lice dobilo državljanstvo treće države ili je dobilo garanciju za prijem u državljanstvo Ugovorne strane moliteljice.

III PREDAJA I PRIHVAT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA I LICA BEZ DRŽAVLJANSTVA

Član 3.

Svaka će Ugovorna strana, na zahtjev druge Ugovorne strane, prihvatiti na svoje državno područje državljanina treće države ili lice bez državljanstva koje ne ispunjava ili više ne ispunjava uslove za ulazak ili boravak koji se primjenjuju na državnom području Ugovorne strane moliteljice, ukoliko je utvrđeno ili se može osnovano pretpostaviti da je to lice ušlo na državno područje te Ugovorne strane direktno nakon boravka ili prelaska preko državnog područja zamoljene Ugovorne strane.

Svaka će Ugovorna strana, na zahtjev druge Ugovorne strane, prihvatiti državljanina treće države ili lice bez državljanstva koje nezakonito boravi na državnom području Ugovorne strane moliteljice, ako ima važeću dozvolu za boravak, važeću vizu ili neku drugu važeću ispravu za ulazak ili boravak izdanu od zamoljene Ugovorne strane.

Nadležna organi Ugovornih strana preuzeće bez formalnosti i odgađanja (u daljnjem tekstu: skraćeni postupak) državljanina treće države ili lice bez državljanstva, ako je državljanin treće države ili lice bez državljanstva zatečeno na državnom području druge Ugovorne strane, najkasnije u roku od četrdeset osam (48) sati nakon nezakonitog prelaska državne granice. Skraćeni postupak se upotrebljava samo u slučaju kada

nadležni organ Ugovorne strane moliteljice navede podatke koji omogućuju utvrđivanje da je to lice nezakonito prešlo zajedničku državnu granicu. Ako se odbije prihvati lica u skraćenom postupku, prihvati se može zatražiti u skladu sa stavom 1. ili 2. ovoga člana.

Ako su ispunjeni uslovi za vraćanje lica po skraćenom postupku, nadležni organ države moliteljice šalje bez odlaganja pisanu najavu elektronskom poštom ili telefaksom nadležnom organu zamoljene Ugovorne strane neposredno nakon usmene ili telefonske najave za prihvat. O predaji i prijehu sastavlja se zapisnik čiji je sadržaj određen u Protokolu.

Član 4.

Obaveza prijeha prema članu 3. ovog Sporazuma ne postoji u slučaju:

- 1) državljana trećih država koje imaju zajedničku državnu granicu s Ugovornom stranom moliteljicom;
- 2) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja su u vrijeme ulaska imala važeću ulaznu vizu ili dozvolu boravka izdanu od nadležnog organa Ugovorne strane moliteljice ili su nakon ulaska dobila dozvolu boravka u toj državi;
- 3) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja na dan prijeha zahtjeva za prihvat duže od dvanaest (12) mjeseci borave na državnom području Ugovorne strane moliteljice, osim u slučaju da posjeduju važeću dozvolu boravka izdanu od zamoljene Ugovorne strane;
- 4) državljana trećih država ili lica bez državljanstva kojima je Ugovorna strana moliteljica pravomoćnom odlukom priznala status izbjeglice na osnovu odredbi Konvencije o pravnom položaju izbjeglica, sastavljene u Ženevi dana 28. jula 1951.godine izmijenjene i dopunjene Protokolom o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenim u New Yorku dana 31. januara 1967.godine ili status lica bez državljanstva na osnovu Konvencije o pravnom položaju lica bez državljanstva, sastavljene u New Yorku dana 28. septembra 1954.godine;
- 5) državljana trećih država ili lica bez državljanstva za koje je Ugovorna strana moliteljica započela postupak priznavanja statusa izbjeglice, do donošenja konačne odluke;
- 6) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja su napustila državno područje zamoljene Ugovorne strane i ušla na državno područje Ugovorne strane moliteljice s državnog područja trećih država u koju Ugovorna strana moliteljica može vratiti ta lica prema međunarodnom ugovoru o predaji i prijehu.

Član 5.

Ugovorna strana moliteljica će prihvatiti na svoje državno područje, one državljane trećih država ili lica bez državljanstva za koja se odgovarajućom provjerom, provedenom od strane zamoljene Ugovorne strane, utvrdi da u vrijeme odlaska s državnog područja Ugovorne strane moliteljice nisu ispunjavali uslove iz članova 3. i 4. ovog Sporazuma.

IV TRANZIT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA

Član 6.

Svaka će Ugovorna strana, na zahtjev druge Ugovorne strane, odobriti tranzit preko svog državnog područja državljana trećih država koji ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uslove ulaska ili boravka na državnom području Ugovorne strane moliteljice, pod uslovom da je Ugovorna strana moliteljica osigurala prihvata u određenoj državi ili drugoj državi tranzita. U takvim slučajevima zamoljena Ugovorna strana neće zahtijevati tranzitnu vizu ili ispunjavanje drugih uslova za tranzit.

Sadržaj zahtjeva, podaci o tranzitu i nadležni organi za slanje i razmatranje zahtjeva određuju se u Protokolu.

Ugovorna strana moliteljica odgovorna je za čitavo putovanje lica u određenu državu te će ta lica ponovno prihvatiti ako je odbijen prihvata u određenoj državi ili drugoj tranzitnoj državi ili se putovanje iz bilo kojeg razloga ne može izvršiti.

Ugovorna strana moliteljica obavještava zamoljenu Ugovornu stranu o tome da li je licu u tranzitu potrebna pratnja. Zamoljena Ugovorna strana može odlučiti da:

- 1) obavi tranzit lica preko svog državnog područja uz naknadu troškova;
- 2) tranzit obavi u saradnji s Ugovornom stranom moliteljicom;
- 3) ovlasti Ugovornu stranu moliteljicu da obavi tranzit preko njezinog državnog područja.

U slučajevima stava 4. tačkaka 2) ili 3), ovoga člana, pratnja Ugovorne strane moliteljice u nadležnosti je nadležnih organa zamoljene Ugovorne strane.

Ako se tranzit obavlja s pratnjom, službena lica Ugovorne strane moliteljice koja učestvuju u pratnji svoj zadatak izvršavaju nenaoružana i u pravilu u civilu, dok će se o ostalim sredstvima prisile odlučiti u odobrenju za tranzit.

Službena lica Ugovorne strane moliteljice kod sebe moraju imati odobrenje za tranzit.

Član 7.

Pratnja je odgovorna za nadzor nad licem i njegov ukrcaj u avion, uz pomoć i pod nadležnošću zamoljene Ugovorne strane.

Zamoljena Ugovorna strana može, prema potrebi, nakon savjetovanja s pratnjom, preuzeti odgovornost za nadzor nad licem i njegov ukrcaj u avion.

Ugovorna strana moliteljica mora poduzeti sve potrebne mjere kako bi se osigurao što brži tranzit lica na aerodromu zamoljene Ugovorne strane.

Član 8.

Ako se tranzit obavlja bez pratnje, nadzor i ukrcaj lica u avion obavljaju službena lica zamoljene Ugovorne strane.

Nadzor nad licem ne smije trajati duže od dvadeset četiri (24) sata od dolaska na aerodrom.

Član 9.

Ako lice tokom tranzita odbije ukrcaj ili se ne može ukrcati, Ugovorna strana moliteljica:

- 1) bez odgađanja ili najkasnije u roku od dvanaest (12) sati od dolaska na aerodrom će ponovno prihvatiti to lice, ukoliko to lice nema pratnju, ili
- 2) zamolit će zamoljenu Ugovornu stranu da lice u postupku tranzita pokuša ponovno ukrcati u avion te da u tom vremenu osigura nadzor nad tim licem. Nadzor ne smije biti duži od vremena koje je nedvosmisleno potrebno za njegov odlazak, a u nijednom slučaju ne smije biti duži od dvadeset četiri (24) sata od dolaska na aerodrom. Ako se zamoljena Ugovorna strana s tim prijedlogom ne složi, Ugovorna strana moliteljica obavezuje se da će lice bez odgađanja ponovno prihvatiti, a u slučaju više sile u novom roku produženom za dvadeset četiri (24) sata. Odbijanje ukrcaja u avion u državi tranzita ima iste pravne posljedice kao što ih određuje zakonodavstvo Ugovorne strane moliteljice, ukoliko bi do takvog odbijanja došlo na njezinom državnom području.

Član 10.

Nadležni organi Ugovornih strana će se međusobno obavijestiti o činjenicama važnim za tranzit.

Član 11.

Zamoljena Ugovorna strana službenim licima u pratnji Ugovorne strane moliteljice prilikom obavljanja njihovog zadatka u okviru ovoga Sporazuma osigurava istu zaštitu i pomoć kao što bi je osigurala svojim službenim licima.

Službena lica iz stava 1. ovoga člana koja djeluju na državnom području zamoljene Ugovorne strane dužna su tokom tranzita postupati u skladu sa zakonodavstvom zamoljene Ugovorne strane.

Član 12.

Ako službeno lice Ugovorne strane moliteljice koje obavlja tranzit na državnom području zamoljene Ugovorne strane pretrpi štetu prilikom obavljanja ili za vrijeme zadatka, Ugovorna strana moliteljica odgovorna je za štetu bez traženja naknade od zamoljene Ugovorne strane.

Kada službena lica Ugovorne strane obavljaju tranzit u skladu sa ovim Sporazumom na državnom području druge Ugovorne strane, Ugovorna strana moliteljica odgovorna je za svu štetu koju ta lica prouzrokuju svojim radnjama, u skladu sa zakonodavstvom Ugovorne strane na čijem državnom području djeluju.

Ako oštećenik zatraži naknadu od zamoljene Ugovorne strane u skladu sa stavom 2. ovoga člana, zamoljena Ugovorna strana odgovorna je za takvu štetu pod uslovima koji bi vrijedili za štetu kad bi je počinila njezina službena lica. Ugovorna strana čija službena lica prouzrokuju štetu bilo kojem licu na državnom području druge Ugovorne strane, u cijelosti nadoknađuje iznos koji je druga Ugovorna strana isplatila oštećeniku ili drugim licima koja na to imaju pravo u njegovo ime.

Bez uticaja na ostvarivanje svojih prava od trećih lica i s iznimkom stava 3. ovoga člana, svaka se Ugovorna strana u slučajevima iz stava 2. ovoga člana odriče zahtjeva za naknadu štete koju je pretrpjela od druge Ugovorne strane.

Član 13.

Tranzit može biti odbijen:

- 1) ako licu u odredišnoj državi ili drugoj državi tranzita prijete mučenje, nečovječno ili ponižavajuće postupanje, kažnjavanje, smrtna kazna ili progon zbog rase, vjeroispovijesti, narodnosti, pripadnosti određenoj društvenoj skupini ili zbog političkog uvjerenja;
- 2) ako licu u odredišnoj državi ili drugoj državi tranzita prijete pokretanje kaznenog postupka ili izvršenje kaznenih sankcija, osim zbog nezakonitog prelaska državne granice;
- 3) ako je licu izrečena mjera protjerivanja s državnog područja zamoljene Ugovorne strane;
- 4) zbog zaštite javnog poretka, nacionalne sigurnosti ili javnog zdravlja.

V ROKOVI

Član 14.

Zamoljena Ugovorna strana obavezna je odgovoriti na zahtjev za prihvata pisano, bez odgađanja, a u svakom slučaju najkasnije u roku od deset (10) dana od datuma prijema zahtjeva. Svako odbijanje prihvata mora se pisano obrazložiti.

Zamoljena Ugovorna strana, uz prethodno obavještenje Ugovorne strane moliteljice, prihvatiti će lice čiji je prihvata potvrdila bez odgađanja a najkasnije u roku od pet (5) dana od datuma potvrde prihvata.

Nadležni organ zamoljene Ugovorne strane dostaviće nadležnom organu Ugovorne strane moliteljice pisanu saglasnost o prihvatu lica, koja sadrži podatke o identitetu lica te o mjestu i vremenu prihvata.

Zamoljena Ugovorna strana dužna je bez odgađanja preuzeti lica koja se vraćaju prema skraćenom postupku, a najkasnije u roku od dvadeset četiri (24) sata od prijema pisane najave.

Iznimno, rok iz stava 1. ovoga člana može se produžiti za onoliko vremena koliko je potrebno za uklanjanje pravnih ili praktičnih prepreka, ali ne duže od šest (6) dana od isteka roka iz stava 1. ovoga člana.

Zamoljena Ugovorna strana od koje se zahtijeva tranzit prema članu 6. stavu 1. ovog Sporazuma na zahtjev za tranzit odgovoriće u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od pet (5) dana od datuma prijema zahtjeva.

VI TROŠKOVI

Član 15.

U slučaju predaje i prihvata Ugovorna strana moliteljica snosi troškove do državne granice zamoljene Ugovorne strane, a u slučaju tranzita do odredišne države.

VII ZAŠTITA LIČNIH PODATAKA

Član 16.

Ako se prilikom provođenja ovog Sporazuma saopštavaju lični podaci, potrebno ih je prikupiti, obraditi i zaštititi u skladu sa zakonodavstvom Ugovornih strana i relevantnim međunarodnim ugovorima koji ih obavezuju. Posebno se uzimaju u obzir sljedeći kriteriji:

- 1) Ugovorna strana koja primi podatke može ih upotrijebiti samo u svrhu koja je određena ovim Sporazumom i pod uslovima koje odredi Ugovorna strana koja podatke saopštava;
- 2) lični podaci smiju se saopštiti samo nadležnim organima koji su odgovorni za provedbu ovog Sporazuma i koja ih jedina smije koristiti, na način koji neovlaštenim licima onemogućuje pristup do njih. Ugovorna strana koja saopštava podatke mora dati pisanu saglasnost prije nego se podaci smiju saopštiti drugim organima;
- 3) Ugovorna strana koja saopštava podatke garantuje da su isti tačni, potrebni i ne izlaze iz okvira svrhe radi koje su saopšteni. Ako podaci nisu tačni ili su nezakonito saopšteni, o tome će se odmah obavijestiti Ugovorna strana koja je podatke primila kako bi se podaci ispravili ili uništili;
- 4) svako se lice na njegov zahtjev obavještava o saopštavanju podataka koji se na njega odnose te o njihovoj svrsi u skladu sa zakonodavstvom Ugovornih strana;
- 5) saopšteni lični podaci čuvaju se samo onoliko vremena koliko je potrebno za svrhu radi koje su saopšteni.
- 6) svaka Ugovorna strana mora saopštene lične podatke zaštititi od neovlaštenog pristupa, izmjene ili otkrivanja.

Lični podaci koji se saopštavaju u vezi s predajom, prihvatom i tranzitom lica smiju se odnositi samo na:

- 1) podatke o licu koja se treba predati te, kada je potrebno, o članovima njegove porodice (prezime, djevojačko prezime, ime, ranije ime, nadimak i slično, datum i mjesto rođenja, spol, sadašnje i prijašnja državljanstva);
- 2) pasoš, ličnu kartu ili bilo koju drugu ličnu ili putnu ispravu;
- 3) ostale podatke koji su potrebni za identifikaciju lica koje će biti predano (npr. otisci prstiju);
- 4) plan putovanja i mjesta stajanja;

- 5) dozvole za boravak ili vize.

VIII PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 17.

Odredbe ovog Sporazuma ne utiču na obaveze Ugovornih strana koje se odnose na predaju ili prihvata lica, a proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora.

Odredbe ovog Sporazuma ne utiču na primjenu odredbi Konvencije o pravnom položaju izbjeglica, sastavljene u Ženevi dana 28. jula 1951.godine, izmijenjene i dopunjene Protokolom o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenim u New Yorku dana 31. januara 1967.godine, Konvencije o pravnom položaju lica bez državljanstva, sastavljene u New Yorku dana 28. septembra 1954. godine te Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, sastavljene u Rimu dana 4. novembra 1950.godine.

Odredbe ovog Sporazuma ne primjenjuju se u slučajevima međunarodnopravne pomoći u vezi s predajom lica u kaznenim stvarima.

Član 18.

U cilju provođenja ovog Sporazuma, Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije, sačinile su Protokol, koji će sadržati odredbe u vezi sa:

- 1) nadležni organi za podnošenje i odlučivanje o zahtjevu za predaju, prihvata ili tranzit te način međusobne komunikacije;
- 2) isprave na osnovu kojih se utvrđuje ili osnovano pretpostavlja državljanstvo;
- 3) isprave i informacije kojima se utvrđuje ili osnovano pretpostavlja boravak državljanina trećih država ili putovanje kroz državno područje Ugovorne strane;
- 4) sadržaj zahtjeva za predaju, prihvata ili tranzit;
- 5) načini dokazivanja nezakonitog prelaska državne granice;
- 6) granični prelazi za predaju i prihvata lica;
- 7) način naknade troškova predaje, prihvata ili tranzita;
- 8) sadržaj zapisnika o predaji i prihvatu.

Član 19.

Ugovorne strane će međusobno saradivati u provođenju i tumačenju ovog Sporazuma.

Ugovorne strane mogu predložiti održavanje sastanaka stručnjaka nadležnih organa radi razmatranja i rješavanja mogućih poteškoća u provođenju ovog Sporazuma.

Ugovorne strane će se bez odgađanja, diplomatskim putem, obavijestiti o promjenama koje se odnose na organe nadležne za provođenje ovog Sporazuma.

Član 20.

Sve sporove proizašle iz tumačenja ili provođenja ovog Sporazuma, a koje nije moguće riješiti u neposrednim kontaktima nadležnih organa ili mehanizmom iz člana 19. stava 2. ovog Sporazuma, Ugovorne strane će riješiti diplomatskim putem.

Član 21.

Ovaj se Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme.

Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog (30) dana od datuma prijema posljednje pisane obavijesti, kojom se Ugovorne strane međusobno izvještavaju, diplomatskim putem, o ispunjenju svih unutrašnjih pravnih uslova potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Svaka Ugovorna strana može u svakom trenutku, djelimično ili u cijelosti, suspendirati primjenu ovog Sporazuma, osim u slučajevima iz člana 2. ovoga Sporazuma, pisanom obavijesti drugoj Ugovornoj strani diplomatskim putem, zbog važnih razloga, a posebno zbog zaštite javnog poretka, nacionalne sigurnosti ili javnog zdravlja. Ugovorne strane će se bez odgađanja diplomatskim putem obavijestiti o prestanku svake takve mjere.

Svaka Ugovorna strana može otkazati ovaj Sporazum pisanom obavijesti, diplomatskim putem drugoj Ugovornoj strani. Pravne posljedice otkaza proizvodi učinak trideset (30) dana od datuma prijema takve obavijesti.

Stupanjem na snagu ovog Sporazuma u odnosima između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije prestaje da važi Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vijeća ministara Srbije i Crne Gore o vraćanju i prihvatanju lica koja ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uslove za ulazak ili boravak na teritoriji druge države, potpisan u Beogradu 26.05.2004.godine.

Sastavljeno u Beogradu, dana 05.07.2013. u dva originala primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNE I HERCEGOVINE
Fahrudin Radončić**

**ZA VLADU
REPUBLIKE SRBIJE
Ivica Dačić**